ICAR-INDIAN AGRICULTURAL RESEARCH INSTITUTE
PUSA CAMPUS, NEW DELHI – 110012
ADVERTISEMENT No. 1-1/2014/R.cell/HT

Applications are invited for filling up one post of Hindi Translator,T-3, (UR category) under direct quota at IARI HQ, New Delhi, however, transferrable to any ICAR Institute/Headquarter/ Stations.

Post Code	Name of the Post	Pay Band/Pay Scale & Grade Pay	No. of Vacancies & Reservation Position	Qualifications Educational& other
01	Hindi Translator, T-3, Technical Assistant	PB-1 ₹Rs. 5200-20200 + GP ₹2800/- Group –'C'	01 Post UNRESERVED	<u>Essential Qualification:</u> Bachelor's Degree of a recognized University in Hindi with English as a compulsory or elective subject. Or Bachelor's Degree of a recognized University in English with Hindi as a compulsory or elective subject. Or Bachelor's Degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject; Or Bachelor's Degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject; Or Bachelor's Degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English with Hindi and English as compulsory or elective subjects; AND Recognized Diploma or Certificate course in translation from Hindi to English & vice versa or two years experience of translation work from Hindi to English and vice versa in Central or State Government office, including Government of India Undertaking.

Age limit : Age as on 1st January 2015

The upper age limit is 30 years. The upper age is also relaxable to serving regular employees of ICAR as per Council's guidelines.

Application must be addressed to:

Sr. Administrative Officer (Recruitment Cell), Directorate, Indian Agricultural Research Institute, New Delhi-110012.

Note: For details of age limit, general instructions to the candidates, last date of receipt of application form etc candidates may visit Institute's website www.iari.res.in).

Sd
(SHASHI PRABHA RAZDAN)
Registrar & Joint Director (Admn.)

GENERAL INSTRUCTIONS FOR CANDIDATES

1. The post is Non-Government, but pensionable under new pension scheme introduced by Govt. of India, with effective from 01/01/2004 and service conditions are mutatis mutandis as applicable to Indian Council of Agricultural Research employees and as amended from time to time.
2. The post is temporary but likely to continue and transferable to anywhere in India. The posting of the selected candidates will be made as per merit at the IARI HQ or its Regional Stations/ Centers on appointment and liable to transfer any ICAR Institute / Headquarter. Number of vacancy indicated is tentative which may be increased.
3. **Maximum age limit for the post is 30 years. The upper age relaxation for SC/ST/OBC is as per Govt. of India rules. The upper age is also relaxable to serving regular employees of ICAR as per Council's guidelines. Crucial date for determining the Age Limit of candidates for each post shall be 01/01/2015.**
4. Persons already in employment should route their applications through proper channel only. In case a candidate anticipates any delay in forwarding of his / her application through proper channel, he / she must send an advance copy of the application along with fee which must reach this office on or before closing date. But at the same time, he/she may ensure that the original application is forwarded by their employer and must reach to this office within 15 days after the last date of receipt of application form failing which his/her candidature shall not be considered and no correspondence to this effect shall be entertained.
5. The prescribed qualification prescribed is the minimum required for the post and enhanced qualification does not entitle candidates to be called for interview/aptitude test. Where the number of applications received in response to advertisement is large, it will not be convenient OR possible for the Institute to call all the candidates for interview/aptitude test. The Director, IARI, New Delhi reserves the right to fix the criteria for calling the candidates for written test/Interviews on the basis of qualifications, experience etc. No change of Examination Center will be considered.
6. Applications should be submitted strictly in the prescribed Performa **(neatly typed on computer)** given herewith. Candidates before applying for the post must satisfy that they are eligible to apply and fulfill the criteria/essential qualification; age etc. prescribed for the post. Attested copies of the relevant documents are to be attached with the application such as Educational qualification/Age certificate/Caste certificate applicable for Central Government Jobs must accompany with the application. If any information furnished by the candidate is found false and candidate is found to be ineligible at any stage his/her candidature will be forfeited.
7. Candidates will have the option to answer all the question papers in English or Hindi. The syllabus of written test of post if required will be mentioned in admit card**.**
8. **No TA will be paid for appearing in written test examination. However, un-employed SC/ST candidates who will be called for interview will only be paid 2nd Class Train/Bus fare by the shortest route.**
9. Application form must accompany with a **(Non refundable)** Bank Draft of **₹ 750/- (SC/ST/Women/Physically Handicapped candidates are exempted from the fee.)** drawn in favour of Director**, IARI**, payable at **New Delhi.** No other means of payment i.e. IPO/ Money Orders will be accepted and such of the application will be rejected outright. **The date of Bank Draft should not be earlier than the date of issue of the advertisement in the Employment news and the same should be valid for a period of three months. Candidate must write his/her name on the back of the Bank draft. The application form or any other information can be accessed on IARI website www.iari.res.in.**

10. Name of the post for which applied must be clearly indicated with category on the envelope alongwith sender's name and address. Applications should be addressed to the Sr. Administrative Officer (Recruitment Cell), Room No. 13, Director's Office, IARI, PUSA, New Delhi-110012.

11. Closing date for receipt of applications will be 30 days from the date of publication of Advt. (in Employment News) (For applicant posted in the Andaman and Nicobar Islands, Lakshdweep, Minicoy and Amindivi Islands, States/Union Territories in the North-Eastern Region, Ladakh Division of J&K State, Sikkim, Pangi, Sub-division of Chamba, Lahul and Spiti Districts of Himachal Pradesh, last date will be 45 days from the date of publication of Advt.)

12. Candidates in their own interest are advised to submit their applications well in time and before the last date to avoid any possible delay in postal transit. Institute will not be responsible for any postal delay. **In complete applications or applications received after expiry of the last date will not be considered and no correspondence in this regard will be entertained. <u>Please do indicate your Pin Code.</u>**

13. No correspondence will be entertained from the candidates for selection / test / interview/ appointment and canvassing in any form will disqualify a candidate.

14. **The Interview will be held at New Delhi. The candidates who have made registration in Employment Exchange can fill up the detail at appropriate column. They have to ensure that registration should be valid on the closing date of receipt of application**.

15 .The candidates, who will be found eligible after examination of their applications, will be called for written exam. The candidates, who qualify the written exam, will be called for Interview as per numbers decided by Competent Authority.

16. Please ensure your eligibility for the post before submission of post. In case the candidate is found to be ineligible on any ground, his candidature will be cancelled immediately and no correspondence will be entertained in this regard.

17. The recruitment process will be the subject to the jurisdiction of Delhi High Court, Delhi.

18. The Director, IARI, New Delhi reserves the right to cancel the recruitment to any posts without assigning any reason thereof.

Sd
(SHASHI PRABHA RAZDAN)
Registrar & Joint Director (Admn.)

भा0 कृषि अनुसंधान परिषद– भारतीय कृषि अनुसंधान संस्थान
पूसा कैम्पस,नई दिल्ली–110012

विज्ञापन सं. भा.कृ.अ.स.सं0 1–1/2014/भर्ती सैल/हिन्दी अनुवादक

भारतीय कृषि अनुसंधान परिषद् (आई सी ए आर), नई दिल्ली के प्रशासनिक नियंत्रण में भा.कृ.अ.सं.,नई दिल्ली में हिन्दी अनुवादक के (01) अनारक्षित पद (सीधी भर्ती के अर्न्तगत) को भरने के लिए आवेदन पत्र आमंत्रित किए जाते हैं जोकि किसी भी आई.सी.ए.आर. सस्थान/मुख्यालय में स्थानांतरित किये जा सकते है ।

पद कोड	पद/ग्रेड/श्रेणी	पे बैंड/वेतनमान और ग्रेड पे	रिक्त पदों की संख्या/आरक्षण स्थिति	शैक्षणिक योग्यता
1.	हिन्दी अनुवादक, भा0कृ0अ0सं0, नई दिल्ली–12	पीबी–2/रू.5200 –20200 + ग्रेड पे रू 2800/–	01 पद अनारक्षित	अनिवार्य योग्यता मान्यता प्राप्त विष्वविद्यालय से हिन्दी विषय में स्नातक डिग्री जिसमें अंग्रेजी अनिवार्य या इलैक्टिव विषय हो । अथवा मान्यता प्राप्त विष्वविद्यालय से अंग्रेजी विषय में स्नातक डिग्री जिसमें हिन्दी अनिवार्य या इलैक्टिव विषय हो । अथवा मान्यता प्राप्त विष्वविद्यालय से हिन्दी व अंग्रेजी के अलावा अन्य किसी विषय में स्नातक डिग्री हिन्दी माध्यम से, जिसमें अंग्रेजी अनिवार्य या इलैक्टिव विषय हो । अथवा मान्यता प्राप्त विष्वविद्यालय से हिन्दी व अंग्रेजी के अलावा अन्य किसी विषय में स्नातक डिग्री अंग्रेजी माध्यम से, जिसमें हिन्दी अनिवार्य या इलैक्टिव विषय हो । अथवा मान्यता प्राप्त विष्वविद्यालय से हिन्दी व अंग्रेजी के अलावा अन्य किसी विषय में स्नातक डिग्री हिन्दी और अंग्रेजी अनिवार्य या इलैक्टिव विषय हो । और मान्यता प्राप्त अनुवाद डिप्लोमा / सर्टिफिकेट कोर्स, हिन्दी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिन्दी में अथवा हिन्दी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिन्दी में अनुवाद कार्य का दो वर्ष का अनुभव , केन्द्रीय / राज्य सरकार अथवा भारत सरकार के अधीन किसी उपक्रम में ।

<u>आयू सीमा : दिनॉक 01 जनवरी 2015 को :</u>
21–30 वर्ष (परिषद में कार्यरत कर्मचारियों के लिये आयु सीमा में छूट परिषद द्वारा जारी दिषा निर्देषानुसार)
<u>आवेदन पत्र निम्न लिखित पते पर प्रेषित किये जाएं :</u>
वरिष्ठ प्रषासनिक अधिकारी, भर्ती सैल, निदेषक कार्यालय, भा0 कृषि अनुसंधान संस्थान ,पूसा, नई दिल्ली–12

नोट : आयू सीमा आवेदको के लिये, सामान्य निर्देष आदि के विवरण एवम् आवेदन पत्र प्राप्त होने की अंतिम तिथि व अन्य किसी प्रकार की जानकारी हेतु सूचना भा.कृ.अ.सं. की वेबसाइट **www.iari.res.in** से प्राप्त की जा सकती है।

आवेदन स्वीकार करने की अंतिम तिथि : (रोजगार समाचार पत्र में) विज्ञापन प्रकाशित होने के 30 दिन तक
नार्थ ईस्ट व अन्य दूर दराज क्षेत्रों से (रोजगार समाचार पत्र में) विज्ञापन प्रकाशित होने के 45 दिन तक

ह0
(शशि प्रभा राज़दान)
संयुक्त निदेशक(प्रशासन)एवम् रजिस्ट्रार

अभ्यर्थियों के लिए सामान्य निर्देश

1. यह पद गैर–सरकारी लेकिन भारत सरकार द्वारा 1.1.2004 से लागू नई पेंशन स्कीम के तहत पेंशन योग्य हैं और इनकी सेवा शर्तें भारतीय कृषि अनुसंधान परिषद कर्मचारियों पर समय–समय पर जैसा कि संशोधित होता है, आवश्यक परिवर्तन के साथ लागू हैं।

2. यह पद अस्थायी हैं लेकिन इनके नियमित रहने की संभावना है **पदों की संख्या बढ सकती है।** इन्हें भा.कृ. अ.प./ भा.कृ.अ सं .में मुख्यालय/क्षेत्रीय केंन्दों में कहीं भी स्थानांतरित किया जा सकता है।

3. **पद के लिये उपरी आयू सीमा 30 वर्ष है । अनुसूतिच जाति/जन जाति /अन्य वर्ग के उम्मीदवारो के लिये उपरी आयू सीमा में छूट परिषद द्वारा जारी दिषा निर्देषानुसार । अभ्यर्थी की आयु सीमा के निर्धारण की निर्णायक तारीख 01.01.2015 होगी।**

4. पहले से रोजगाररत अभ्यर्थी अपना आवेदन केवल उचित माध्यम से भेजें। यदि अभ्यर्थी को लगता है कि उचित माध्यम से भेजे जाने में उसके आवेदन में विलंब हो सकता है तब अभ्यर्थी द्वारा आवश्यक शुल्क के साथ अपने आवेदन की अग्रिम प्रति इस कार्यालय को अंतिम तारीख से पूर्व भेजी जानी चाहिए।

5. निर्धारित शैक्षणिक योग्यता न्यूनतम अपेक्षित है और बढ़ी हुई शैक्षणिक योग्यता से कोई भी अभ्यर्थी लिखित परीक्षा/साक्षात्कार के लिए बुलाए जाने हेतु हकदार नहीं हो जाता। विज्ञापन के संदर्भ में प्राप्त आवेदनों की बड़ी संख्या होने पर संस्थान के लिए यह सुविधाजनक/संभव नहीं हो सकेगा कि सभी अभ्यर्थियों को लिखित परीक्षा/साक्षात्कार के लिए बुलाया जा सके। ऐसे में निदेशक, भा.कृ.अ.सं., नई दिल्ली का अभ्यर्थियों को लिखित परीक्षा/साक्षात्कार में बुलाने हेतु मानदंड निर्धारित करने का अधिकार सुरक्षित है।

6. आवेदनों को केवल निर्धारित प्रपत्र में टंकित कर अथवा हाथ से लिखकर भेजा जाए। पूर्ण वर्तमान एवं स्थायी पता पिन कोड के साथ आवेदन में लिखा होना चाहिए अन्यथा अधूरा पता/गलत पता होने पर आवेदन निरस्त किया जायेगा । पद के लिए आवेदन करने से पूर्व अभ्यर्थी कृपया यह सुनिश्चित कर लें कि वे आवेदित पद के लिए योग्य है और उसके द्वारा **पद के लिए निर्धारित मानदंड /अनिवार्य योग्यता/ आयु सीमा आदि का अनुपालन किया जा रहा है। शैक्षणिक योग्यता/आयु/जाति प्रमाण पत्र केन्द्रीय सरकार द्वारा जारी प्रोफार्मे में हो** तथा संबंधित दस्तावेजों की सत्यापित प्रतियों को आवेदन के साथ संलग्न किया जाए। यदि किसी भी स्तर पर अभ्यर्थी द्वारा सूचना गलत पाई जाती है तब उनकी उम्मीदवारी नियुक्ति के लिए निरस्त कर दी जाएगी।

7. आवेदन के साथ **750**/–रु. का **बैंक ड्राफ़्ट (गैर हस्तांतरणीय/Non Refundable)** (**अनु.जाति/अनु.ज.जा/महिला एवं शारीरिक रूप से विकलांग अभ्यर्थियों को छूट प्राप्त है)** जो कि निदेशक, भा.कृ.अ.सं. के पक्ष में नई दिल्ली में देय हो, संलग्न किया जाए। किसी अन्य प्रकार से किया गया भुगतान जैसे कि आई.पी.ओ. /मनीऑर्डर स्वीकार्य नहीं होगा और ऐसे आवेदनों को निरस्त कर दिया जाएगा। बैंक ड्राफ़्ट जारी किए जाने की तारीख रोज़गार समाचार में जारी विज्ञापन की तारीख से पूर्व की नहीं होनी चाहिए और उसकी वैधता 3 माह या उससे अधिक की अवधि के लिए होनी चाहिए। 3 माह से कम के लिए वैध बैंक ड्राफ़्ट स्वीकार्य नहीं होंगे। अभ्यर्थी द्वारा बैंक ड्राफ़्ट के पीछे अपना नाम लिखा जाए। **आवेदन पत्र अथवा किसी अन्य प्रकार की सूचना भा.कृ.अ.सं. वेबसाइट www.iari.res.in से प्राप्त की जा सकती है।**

8. **लिखित परीक्षा/में प्रस्तुत होने के लिए किसी प्रकार का यात्रा भत्ता देय नहीं होगा। हालांकि, साक्षात्कार के लिए बुलाए जाने वाले बेरोजगार अनु.जाति/अनु.ज.जा. अभ्यर्थियों को छोटे मार्ग का द्वितीय श्रेणी रेल/बस किराया दिया जाएगा।**

9. आवेदन करते समय लिफाफे पर स्पष्ट रूप से पद का नाम, भेजने वाले का नाम व पता दर्शाया जाए। आवेदन को **वरिष्ठ प्रषासनिक अधिकारी (भर्ती एकक), कमरा नं.–13, निदेशक कार्यालय, भारतीय कृषि अनुसंधान संस्थान, नई दिल्ली–110012 को भेजा जाए।**

10. **आवेदन प्राप्ति की अंतिम तारीख (रोजगार समाचार पत्र में) विज्ञापन प्रकाशित होने के 30 दिन बाद की होगी। (अण्डमान निकोबार द्वीप समूह, लक्षद्वीप, मिनीकॉय एवं अमनदीवी द्वीप समूह, पूर्वोत्तर क्षेत्र के राज्य/संघ शासित प्रदेश/जम्मू एवं काश्मीर राज्य का लद्दाख प्रभाग, सिक्किम, पेंगी, हिमाचल प्रदेश के चम्बा, लाहुल एवं स्पीति जिले के उप–प्रभाग में रहने वाले अभ्यर्थियों के लिए आवेदन की अंतिम तारीख विज्ञापन प्रकाशन की तारीख से 45 दिन तक होगी)।**

11. उम्मीदवार रोजगार पंजीकरण का ब्यौरा उचित कालम में प्रदान करें । आवेदन प्राप्ति की अंतिम तारीख तक रोजगार कार्यालय में किया गया पंजीकरण मान्य होगा ।

12. डाक में होने वाले विलम्ब के लिए संस्थान उत्तरदायी नहीं होगा। अंतिम तिथि के उपरांत प्राप्त आवेदनों पर विचार नहीं किया जाएगा और इस संबंध में किसी प्रकार का पत्राचार नहीं किया जाएगा।

13. लिखित परीक्षा में सफल अभ्यर्थियों को सक्षम प्राधिकारी द्वारा उनके आवेदन पत्र की जांच के उपरान्त पात्र पाए जाने पर ही साक्षात्कार के लिए बुलाया जायेगा। साक्षात्कार का आयोजन नई दिल्ली में किया जाएगा ।

14. अभ्यर्थी यह सुनिष्चित कर लें कि वह आवेदित पद हेतु सभी प्रकार से पात्र है । यदि अभ्यर्थी किसी प्रकार से पात्र नहीं पाया जाता है तो उनकी उम्मीदवारी तत्काल प्रभाव से रद्द कर दी जायेगी तथा इस बारे में कोई भी पत्राचार नहीं किया जायेगा ।

15. सरकार कार्यस्थल पर लिंग संतुलन बनाने और महिला अभ्यर्थियों को आवेदन हेतु प्रोत्साहित किये जाने के लिये प्रयासरत है । पद के लिये निर्धारित योग्यताओं को पूरा करने वाली महिला अभ्यर्थियों को आवेदन हेतु प्रोत्साहित किया जाता है। महिला कर्मचारियों को मिलने वाले विषिष्ठ लाभ http://www/permin.nic.in पर देखे।

16. अभ्यर्थियों द्वारा चयन/परीक्षा/साक्षात्कार/नियक्ति के संबंध में किये गये पत्राचार पर विचार नहीं किया जाएगा । अभ्यर्थी द्वारा इस संबंध में किसी भी स्तर से की गई सिफारिष से अभ्यर्थी को अयोग्य घोषित किया जा सकेगा।

17. चयन प्रक्रिया का मामला दिल्ली उच्च न्यायालय, दिल्ली के न्यायाधिकार क्षेत्र में होगा।

18. निदेशक, भा.कृ.अ.सं., नई दिल्ली को बिना कोई कारण बताए किसी भी पद की नियुक्ति को निरस्त करने का अधिकार सुरक्षित है।

(शशि प्रभा राज़दान)
संयुक्त निदेशक(प्रशासन)एवम् रजिस्ट्रार

भारतीय कृषि अनुसंधान परिषद
भारतीय कृषि अनुसंधान संस्थान
नई दिल्ली–110012

आवेदन प्रारूप
(टंकित अथवा साफ–साफ हस्तलिखित भेजा जाए)

विज्ञापन सं.2-1/2014 R-Cell/AF&AO

राजपत्रित अधिकारी द्वारा अभ्यर्थी का नवीनतम सत्यापित फौटो

1.	क) पद की क्र.स0	....
	ख) आवेदित पद का नाम	....
	ग) पूरा नाम	....
2.	पिता / पति का नाम	....
3.	1) जन्म तिथि	....
	2) 1.1.2015 को आयु	...............वर्ष ....माह...............दिन
4.	राष्ट्रीयता	....
5.	लिंग (पुरुष / महिला)	....
6.	वर्तमान पता	.... पिन कोड..
7	स्थायी पता	.... पिन कोड..
8.	क) क्या अ.जा. / अ.ज.जा. / अ.पि.व. से संबंधित हैं?	....
	ख) यदि हां, जाति का नाम लिखें व जाति प्रमाण–पत्र की सत्यापित प्रति संलग्न करें।	....

ग) क्या आप शारीरिक विकलांग हैं? ....

(यदि हां तो सक्षम अधिकारी द्वारा जारी विकलांगता प्रमाण–पत्र जो कि 40 : या इससे अधिक की संबंधित विकलांगता का हो, की सत्यापित प्रति संलग्न करें)

9. क) रोजगार कार्यालय का नाम, यदि पंजीकरण है तो ....

ख) रोजगार कार्यालय पंजीकरण सं., तिथि सहित ....

10 क) शैक्षणिक/तकनीकी योग्यताएं

क्र.सं.	परीक्षा का नाम	विश्वविद्यालय/बोर्ड	उत्तीर्ण करने का वर्ष	ग्रेड/डिवीजन एवं कुल अंकों का :	विषय

11. सभी पिछले तथा वर्तमान रोजगार के अनुभव का विवरण :

नियोक्ता का नाम (प्राइवेट/स्वायत्तशासी/सरकारी)	पदनाम	वेतनमान/वेतन	अवधि से तक	कार्य निष्पादन

12. अन्य कोई संबंधित सूचना : ....

....

13. कम्पयूटर संबंधित योग्यताः ....

14. दूरभाष/मोबाईल नंबर/ ई मेल आई.डी : ....

....

....

15 . बैंक ड्राफ्ट का विवरण : (ड्राफ्ट के पीछे नाम तथा पता लिखें)

बैंक ड्राफ्ट की राशि (रु. 750/–)	बैंक ड्राफ्ट संख्या तथा जारी करने की तिथि	जारी करने वाले बैंक का नाम व पता

16. घोषणा :

(क) मैं एतद्द्वारा घोषणा करता हूं कि इस आवेदन में दर्शाया गया सभी विवरण मेरी जानकारी और विश्वास के अनुसार सत्य पूर्ण एवं सटीक हैं। यदि मेरे द्वारा प्रस्तुत कोई भी सूचना गलत, अपूर्ण अथवा अयोग्य पाई जाती है तब चयन/साक्षात्कार से पूर्व अथवा पश्चात मेरे आवेदन को निरस्त किया जा सकता है और मैं इस संबंध में निदेशक, भा.कृ.अ.सं., नई दिल्ली द्वारा लिए गए निर्णयों को मानने के लिए बाध्यकारी रहूंगा।

(ख) मैं/श्री/श्रीमती/कु. ––––––––––––––––––––––––––––––––– यह घोषणा करता/करती हूं कि मेरा कोई भी दूरस्थ अथवा समीपस्थ रिश्तेदार भारतीय कृषि अनुसंधान संस्थान मे सेवारत नहीं है और यदि कोई सेवारत है तो उसका विवरण निम्न प्रकार है :–

क्रम संख्या	रिश्तेदार का नाम	पदनाम	तैनाती का स्थान	पद संख्या/विज्ञापन संख्या

स्थान :.................................

दिनांकः ....

अभ्यर्थी के हस्ताक्षर